

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 26

**Rubrik:** Unser Briefkasten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

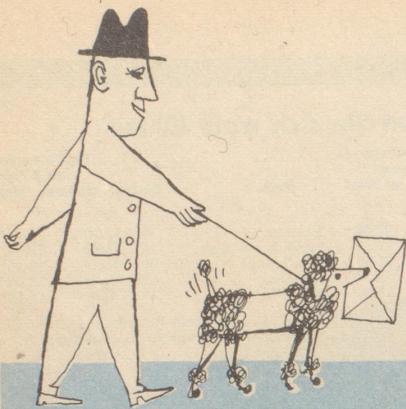
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## UNSER BRIEFAKASTEN

### Riviera dei Fiori

Lieber Nebelpalster!

Diese Karte aus Ospedaletti enthält eine Mitteilung in drei Sprachen:

La côte des fleurs - Ospedaletti - Vue partielle Circuit des champions  
 The flowers' coast - Ospedaletti - Partial sigh on the circuit of the champions  
 Das Blumen-Ufer - Ospedaletti - Parteisch Gesicht in Helden-Umweg

Von den Uebersetzungen aus dem Italienischen scheint mir die deutsche die gelungenste zu sein. Und Dir?

Gruß X.

Lieber X.!

Mir auch!

Gruß Nebelpalter

### Die Frau Gotthardroute

Lieber Nebelpalster!

Hier ein Ausschnitt aus meinem Leibblatt:

Es ist Dr. Sch. uneingeschränkt beizupflichten, wenn er darauf hinweist, daß Bahn und Straße über bzw. durch den Gotthard für die gesamte Schweiz wirtschaftlich und kulturell von einer Bedeutung sind, die uns zwingt, die Gotthardroute als Ganzen immer derart zu unterhalten und derart auszubauen, daß es ihr möglich ist, die ihr nach Geschlecht und Entwicklung zukommenden Aufgaben zu erfüllen. Er zählt dann die drei grundsätzlich möglichen Linienführungen auf, die geeignet sind,

Es ist doch interessant, zu vernehmen, daß bei der Straßenplanung die Frage, ob männlichen oder weiblichen Geschlechts, eine Rolle zu spielen hat. Und im vorliegenden Falle sind wir Schweizer Männer offensichtlich bemüht, dem andern Geschlecht quasi als Entschädigung für das versagte Stimmrecht auf andern Wegen entgegenzukommen. Oder wie anders soll man die Forderung nach Rücksichtnahme auf die Gotthardroute deuten, die hier erhoben wird, weil sie weiblichen Geschlechts ist? Welches sind wohl diese Aufgaben, welche die Gotthardroute nach

Geschlecht und Entwicklung zu erfüllen hat? Um diese Frage zu beantworten, wird man erst noch feststellen müssen, wie weit die Dame in der Entwicklung fortgeschritten ist. Kurz, es handelt sich da um eine so fragwürdige Angelegenheit, die zu ergründen ich lieber Dir überlassen will.

Gruß! H. B.

Lieber H. B.!

Der Dr. Sch. hat auch von den Linienführungen gesprochen, worauf ich mich bei der Beurteilung der Entwicklung nicht einlassen möchte. Die Aufgaben hingegen, was das Geschlecht betrifft, liegen doch auf der Hand: angenehme Verbindung, Charme, Anziehungs Kraft, kurz alles, was wir von unseren Frauen wünschen und weshalb wir, da wir so sehr um ihr Gedenken besorgt sind, ihnen noch immer nicht das Stimmrecht gegeben haben - in der Öffentlichkeit!

Gruß! Nebelpalter

### Hammebei-Wettässse

Lieber Nebelpalster!

Hier ein Inserat aus dem «Anzeiger für die Stadt Bern»:

## BEA 1956

Freitag, den 18. Mai, 20 Uhr, im Vorführungsplatz vor Halle II

### „Grosses Hammebei-Wettässse“

arrangiert vom 100-Kilo-Verein Bern

Anmeldungen an: Hotel ~~XXXX~~ Tel. ~~XXXX~~ 71  
 10 Teilnehmer werden aus den Angemeldeten ausgelost.

1. Preis: Wert Fr. 30.—, 2. Preis: Wert Fr. 15.—,  
 3. Preis: Wert: Fr. 5.— und weitere Trostpreise, gestiftet von den Ausstellern ~~XXXX~~ men, Bier-Bar; J. ~~XXXX~~ Champignons-Bar; und O. ~~XXXX~~ Kaffee-Bar, Degustationshalle III

Jeder Wettkämpfer erhält außerdem eine Puschi-Puppe 127-6

Herreinspaziert - die Hauptfütterung sämtlicher Raubtiere über 100 kg findet in der Berner Ausstellung statt - Trostpreise, wenn der Knochen nicht sauber abgenagt ist ... Den weiteren Kommentar überlasse ich Dir - ich kann Dir nur sagen, daß sich die Berner schämen deswegen.

Dein Berner

Lieber Berner!

Ich schäme mich mit! Das Ausmalen des Wettkampfes und seiner Folgen überlasse ich Leuten mit anderem Geschmack und anderem Appetit.



### TIP ist modern ...

Er geht mit der Zeit. Modern sind auch unsere Fabrikations-Anlagen in Elm, wo TIP-Getränke abgefüllt werden. Sehen Sie sich das an - wir zeigen Ihnen unseren Betrieb gerne.



### Tip-Himbeer

Beatus ille qui procul negotiis, hat Horaz gesungen, was heißt: Selig, wer von den Geschäften weg ist - BEA ist in diesem Fall sicher nicht der Anfang von Beatus!

Dein Nebelpalter

PS. Das Inserat hat wenigstens einen Trauer-rand.

### Sämtliche Knöpfe

Lieber Nebi!

Anläßlich einer Besichtigung der Swissair in Kloten fand ich folgende Anweisung an der Wand zu lesen:

Um Komplikationen zu vermeiden, wird das gesamte weibliche Personal dringend gebeten, an den weißen Berufsschürzen sämtliche Knöpfe zu schließen. Bei Unklarheiten sich bitte nur an den Unterzeichneten wenden.

Leider war ich nicht in der Lage, den betreffenden Chef ausfindig zu machen, und so frage ich Dich, lieber Nebi, ob Du mir diese unklaren Komplikationen aufklären kannst.

Deine komplizierte M. M.

Liebe komplizierte M. M.!

Über alle Komplikationen, die in Kloten stattfinden können, bin ich als seltener Flieger, nicht im Bilde. Komplikationen, die mit nicht zugeknöpften Schürzen zusammenhängen dagegen, kann ich mir leicht vorstellen, besonders, da ja die Luftschifferinnen meist bildhübsch sind - weshalb ich auch verstehe, daß der Chef über das, was da eventuell an offenen Knöpfen hängen geblieben ist, Bescheid wissen will.

Dein unkomplizierter Nebi

### Gewachsen für Stoßbetrieb

Lieber Nebelpalster!

Betrachte bitte dieses Inserat:

Gesucht per sofort in grossen Restaurationsbetrieb (Stadt) mit langer Sommersaison

### versierte 1. Buffetdame

für Stoßbetrieb gewachsen, seriös und nüchtern.

- und erkläre mir, ob es ein Wachstum gibt, das dem Stoßbetrieb gewachsen ist und wie man das rechtzeitig merkt in den Jahren des frühen Wachstums, womöglich schon in der Kinderzeit? Herzlichst

Deine Heidi

Liebe Heidi!

Wahrscheinlich muß man das Wachstum bei den Kindern schon lenken, damit später erste Buffetdamen für Stoßbetrieb daraus werden können. Es dürfte sich hauptsächlich um kräftige Verdickung der Haut, Knochenstärkung, Hartköpfigkeit und sogar eventuelle Stachelzüchtung handeln.

Herzlichst

Dein Nebelpalter

**Toni-Butter**  
**ist Qualität**

*Das weiß jedes Kind!*

**Bündner Wacholder Kindschii**

Ein Edeldestillat mit ausgeprägtem Charakter; beliebt und bewährt seit 1860!

Kindschi Söhne AG Davos



Wacholder: Originalflasche Fr. 9.80